

Circular Anual da EAL – Ano lectivo 2010/11

A presente circular contém informações importantes sobre a Escola Alemã de Lisboa e a dependência do Estoril, sendo, por esse motivo, imprescindível a sua leitura atenta. Pede-se o favor de confirmar a respectiva tomada de conhecimento no acto da (re)inscrição.

1. Calendário para o ano lectivo de 2010/2011

1.1 Início das aulas

Lisboa

Jardim Infância, Ens. Prim. 2º a 3º ano, Liceu 6º - 12º ano	01.09.10 - 08.00 h
Ensino Primário 1º ano:	03.09.10 - 10.00 h
Ensino Primário 4º ano: Boas-vindas no Auditório	01.09.10 - 08.00 h
Ensino Básico 5º ano:	02.09.10 - 09.00 h
Jardim de Infância (1ª inscrição):	02.09.10 - 08.00 h

Estoril

Jardim de Infância, Ens. Prim. 2º e 3º ano:	01.09.10 - 09.00 h
Ensino Primário 1º ano:	03.09.10 - 12.00 h
Jardim de Infância (1ª inscrição):	02.09.10 - 09.00 h

1.2 Férias, feriados e dias livres

01.10.10	Dia Pedagógico	
04.10.10	Ponte	
05.10.10	Feriado Nacional	Implantação da República
01.11.10 - 05.11.10	FÉRIAS OUTONO	
01.12.10	Feriado Nacional	Restauração da Independência
08.12.10	Feriado Nacional	Imaculada Conceição
20.12.10 - 31.12.10	FÉRIAS NATAL	
07.03.11 - 11.03.11	FÉRIAS CARNAVAL	
11.04.11 - 22.04.11	FÉRIAS PÁSCOA	
25.04.11	Feriado Nacional	Dia da Liberdade
10.06.11	Feriado Nacional	Dia de Portugal
13.06.11	Feriado local	Dia de Santo António
23.06.11	Feriado Nacional	Dia Corpo de Deus
04.07.11 - 31.08.11	FÉRIAS DE VERÃO	

A data do 1º dia de exames do *Abitur* (dispensa de aulas só para o Liceu) será dada a conhecer atempadamente durante o ano lectivo 2010/11.

No último dia de aulas antes das férias de Natal e Verão, as actividades escolares terminam após o 6º tempo; o apoio na parte da tarde no Jardim de Infância e Ensino Primário realizam-se como habitualmente.

1.3 Entrega dos certificados

1º semestre:	28.01.2011
2º semestre:	01.07.2011

1.4 Dia de atendimento aos Pais

O dia de atendimento aos Pais está previsto para as semanas após a entrega dos certificados (1º semestre). Todos os pais receberão atempadamente o respectivo convite.

1.5 Horário escolar de segunda a sexta-feira – sujeito a eventuais alterações

	Lisboa	Estoril
Jardim de Infância:	08.00-13.20 horas	09.00-13.20 horas
Primária:	08.00-13.20 horas	09.00-13.20 horas Seg. / Qui. 09.00-15.45h
Liceu:		
1º tempo	08.00h - 08.45h	
2º tempo	08.50h - 09.35h	
Intervalo (15 min)		
3º tempo	09.50h - 10.35h	
4º tempo	10.40h - 11.25h	
Intervalo (20 min)		
5º tempo	11.45h - 12.30h	
6º tempo /Intervalo Almoço	12.35h - 13.20h	
7º tempo /Intervalo Almoço	13.25h - 14.10h	
8º tempo	14.15h - 15.00h	
Intervalo (10 min)		
9º tempo	15.10h - 15.55h	
(10º tempo)	(16.00h - 16.45h)	

Apenas à 4ª feira:

(Intervalo almoço)	13.20-13.50h
AG Bloco 1	13.50-15.10h
AG Bloco 2	15.15-16.35h

CONSULTAR HORÁRIOS PRÓPRIOS DE CADA CLASSE

2. Inscrição de novos alunos e reinscrição

2.1 Inscrição de novos alunos

A inscrição de novos alunos carece da autorização do Director da Escola e pode ser efectuada em qualquer data.

Taxa de inscrição: 490,00 €
335,00 € Para os alunos do Novo Ensino Secundário

O pagamento será efectuado no acto da inscrição. Essa importância não será reembolsada em caso de desistência do aluno.

2.2 Reinscrição

Os impressos para a reinscrição, devidamente preenchidos e assinados pelo Encarregado de Educação, têm de ser entregues na Secretaria de Alunos de acordo com as condições e os prazos estabelecidos para o efeito (definidos em Circular 01/2010SA) sendo o **prazo limite o dia 30 de Junho de 2010**. A partir dessa data, é devida uma taxa de 50 € por cada reinscrição, a pagar no acto da mesma.

2.3 Inscrições: Disciplinas suplementares em português (10º-12ºano)

Estas inscrições devem efectuar-se no final do ano lectivo antecedente, em impresso próprio, junto do Director dos Estudos Portugueses. Independentemente do número de disciplinas, o valor de frequência é 130,00 € por trimestre.

A anulação destas inscrições deverá ser apresentada por escrito na Secretaria de Alunos até ao prazo de 3 semanas antes do final do 1º e 2º Trimestre.

2.4 Inscrições Actividades Extracurriculares (AG)

Brochura com informações e preços disponível a partir da última semana de Maio de 2010.

2.5 Apoio da Tarde e durante os Almoços (Jardim de Infância ao 6º ano)

Brochura com informações e preços disponível a partir da última semana de Maio de 2010. Inscrições a efectuar na Secretaria de Alunos.

A inscrição para todas as Actividades Extracurriculares é válida até ao final do mês de Dezembro. Caso não seja efectuada a sua anulação, por escrito, na Secretaria de Alunos, até ao prazo de duas semanas antes das férias de Natal esta é automaticamente renovada até ao final do ano lectivo. As ausências dos alunos por períodos prolongados não conferem o direito de reembolso das Actividades Extracurriculares e do Apoio da Tarde relativos ao respectivo período, conforme consta do Regulamento da Escola.

2.6 Curso Preparatório de Língua Alemã

As inscrições são efectuadas na Secretaria de Alunos. O preço de inscrição prévia é de 155,00 €. O preço do curso é de 300,00 € pago na íntegra no início do mesmo. Ambos os valores não são reembolsáveis mesmo em caso de desistência do aluno.

3. Cantina

3.1 A EAL dispõe de Cantina e Refeitórios. Em Lisboa e no Estoril, os alunos poderão usufruir do almoço contra pagamento de:

- inscrição no Secretaria de Alunos (do Jardim Infância ao 6ºano).
- senhas (adquiridas na Cantina do Liceu de Lisboa)

3.2 A inscrição é anual com facturação trimestral.

Alterações/Anulações devem ocorrer durante as últimas **3 semanas antes do final de cada trimestre** (impresso próprio na Secretaria de Alunos).

3.3 O reembolso dos almoços é efectuado apenas em caso de períodos de ausência prolongados com aviso prévio de **uma semana**;

3.4 Menus semanais disponíveis no site da EAL durante todo o ano lectivo.

3.5 Preços da refeição na cantina de Lisboa para o ano lectivo 2010/11:

- Até ao 4º ano (incl.): **3,86 €** / A partir do 5º ano: **4,80 €**
- Preço da refeição no Estoril **4,80 €**.

4. Propinas 2010/2011

		Lisboa	Estoril
Jardim de Infância	1ª-3ªprestação, cada	1.771,50 €*	1.679,00 €**
Ensino Primário	1ª-3ªprestação, cada	1.768,50 €*	1.711,20 €**
Ensino Liceal	1ª-3ªprestação, cada	1.749,50 €	

* Só se aplica ao período obrigatório das 08.00 - 13.20 horas.

** Só se aplica ao período obrigatório das 09.00 - 13.20 horas.

- Em caso de novas inscrições até ao dia 15 de determinado mês, o valor mensal da propina deverá ser pago na totalidade. Para além dessa data serão debitados apenas 50% do valor mensal.
- Na anulação da matrícula até ao dia 15 de determinado mês, serão debitados 50% e, para além desta data, 100% do valor mensal.
- As ausências dos alunos por períodos prolongados não conferem o direito de reembolso da propina relativo ao respectivo período, conforme consta do Regulamento da Escola.

5. Condições de Pagamento

5.1 As facturas escolares são cobradas em três prestações até ao dia 20 do primeiro mês de cada trimestre. Assim:

Prazo de Pagamento: 1ª Factura 01.10. até 20.10.2010
2ª Factura 01.01. até 20.01.2011
3ª Factura 01.04. até 20.04.2011

O pagamento pode ser efectuado:

- nas Caixas Multibanco (até à data de pagamento prevista em 5.1);
- através de "Multibanco", na Escola Alemã de Lisboa e na dependência do Estoril;
- através de cheque: emitido à **Escola Alemã de Lisboa**, quer se trate de alunos de Lisboa ou do Estoril;
- através de Tickets de Ensino/infância;
- por transferência bancária para qualquer dos seguintes NIBs com informação posterior obrigatória à EAL sobre dados de transferência:

Portugal : 0033.0000.00000905763.77 Millennium BCP

Alemanha: Nº conta.: 180816100 BLZ: 37070024 Deutsche Bank Köln

*Enviar sempre comprovativo de transferência bancária para:

caixa@dslissabon.com

5.2 Atrasos de Pagamento

Em conformidade com o Regulamento Interno, é emitido o 1º Aviso findo o respectivo prazo de pagamento, com o 2º Aviso acresce uma **penalização de 30€/aluno** por falta de pagamento e com o 3º Aviso **acrescem 100 €/aluno** relativamente à penalização anterior. Os 1º Avisos são emitidos a 21 de Outubro/Janeiro/Abril, os 2º avisos são emitidos a 4 de Novembro/Fevereiro/Maio e os 3º avisos são emitidos a 18 de Novembro/Fevereiro/Maio, respectivamente ou nos dias úteis imediatamente a seguir se se tratar de fins-de-semana ou feriados.

Após a data limite indicada no 3º Aviso:

- A Escola reserva-se o direito de proceder de acordo com o estipulado no Regulamento Escolar, excluindo o respectivo aluno da frequência da Escola.
- A entrega dos certificados e a reinscrição só serão possíveis após saldadas as contas em débito.
- Nenhum aluno poderá renovar a sua inscrição para o ano lectivo seguinte sem que se encontrem integralmente cumpridas todas as obrigações pecuniárias para com a Escola Alemã de Lisboa referentes à frequência no ano anterior.

5.3 Preços sujeitos a alteração

O Conselho de Administração da Associação da Escola Alemã de Lisboa reserva-se o direito de elevar, durante o ano lectivo, os preços estabelecidos nesta circular anual, se tal for necessário devido a motivos imprevistos.

6. Redução de Propinas

6.1 Para irmãos

- só pode ser requerida juntamente com a inscrição de novos alunos ou a reinscrição;
- tem de ser requerida por escrito **todos os anos** no início de cada ano lectivo;
- só será concedida a irmãos que vivam no mesmo agregado familiar;
- não será concedida sempre que as propinas sejam total ou parcialmente reembolsadas pela entidade patronal ou por outras pessoas ou instituições;
- não será concedida se usufruir de redução extraordinária (6.2).

Valor da redução de propinas: 5% para o 2º filho, 15% para o 3º filho, 25% para o 4º filho, 35% para o 5º filho, 50% para o 6º filho e seguintes.

Nota: os descontos incidem sobre os irmãos mais velhos. Ex.: numa família com 3 irmãos, ao mais velho é atribuído 15% de desconto, ao do meio 5% e ao mais novo 0%.

6.2 Redução extraordinária

A redução extraordinária de propinas é feita mediante requerimento específico e aprovação pelo Conselho de Administração da EAL em reunião seguinte à

apresentação do requerimento. Consideram-se candidatos a este benefício alunos com bom aproveitamento escolar do 1º ciclo e liceu que já frequentem a EAL ou outra escola alemã em Portugal há pelo menos três anos e cujos encarregados de educação se encontrem transitariamente em situação financeira difícil. O requerimento contempla uma redução de propinas para dois trimestres, podendo a mesma ser renovada por mais um trimestre mediante novo requerimento e respectiva aprovação. Os impressos para requerimento e o novo Regulamento para atribuição de redução extraordinária de propinas da EAL poderão ser adquiridos na Secretaria de Alunos.

7. Transporte de alunos

7.1 As linhas dos transportes escolares são as seguintes:

Lisboa		I/V /mês	I+V/mês	Senha
1L	Cidade de Lisboa	68,83 €	137,24 €	4,25€
3LA	Qta. Marinha, Torre, Cascais	79,70 €	159,18 €	4,90 €
3LB	Malveira da Serra, Areia, Birre	82,80 €	165,60 €	5,10 €
4LA	S. Pedro, Qta. Patino, Bicesse	59,82 €	119,54 €	3,40 €
4LB	Estoril, Monte Estoril, Cascais (Jumbo)	59,82 €	119,54 €	3,40 €
5L	Parede, Carcavelos, Caxias	69,35 €	138,90 €	4,35 €
Estoril		I/V/mês	I+V/mês	Senha
E7	Cascais	81,86 €	163,62 €	4,35 €
E9	Restelo, Oeiras, Carcavelos, Parede	-	271,43 €	7,60 €

A realização de qualquer uma destas linhas/qualquer paragem fica condicionada ao número de inscrições. Eventual suspensão de linhas será comunicada findo o período de inscrições após avaliação do número de alunos inscritos.

7.2 Os itinerários estão à disposição na Secretaria de Alunos.

7.3 A inscrição no transporte escolar efectua-se com a matrícula do aluno e é vinculativa para todo o ano lectivo. Também válido para alunos do 12º ano. Para alunos até ao 10º ano tem de ser preenchida uma declaração pelo Encarregado de Educação, em como este autoriza o aluno a utilizar o transporte escolar. Casos especiais de desistência aceites: anulação da matrícula ou mudança de residência comprovada.

O transporte escolar será cobrado juntamente com a factura escolar

(1º trimestre = 4 meses, 2º trimestre = 3 meses, 3º trimestre = 3 meses).

Inscrição no decurso do ano lectivo: até ao dia 15 do mês é debitado o respectivo mês na totalidade; a partir do dia 16, 50% do valor mensal.

7.4 A Escola não é obrigada a fornecer transporte alternativo nem a reembolsar os respectivos custos, se o aluno não utilizar o autocarro para o qual está inscrito ou se, por motivo de força maior, os autocarros faltarem.

7.5 A venda de senhas para viagens isoladas não garante a existência de vagas nos autocarros.

7.6 É dever dos alunos:

- trazer consigo o cartão de aluno e apresentá-lo aos vigilantes sempre que solicitado;
- observar o Regulamento do Transporte Escolar;
- seguir as instruções dos vigilantes.

7.7 A factura com os custos referentes a danos causados aos autocarros será apresentada ao Encarregado de Educação. No caso de infracções contra o Regulamento de Transporte pode ser aplicado um castigo escolar ou o aluno pode ser proibido de utilizar temporária ou definitivamente os transportes escolares.

8. Cacifos

5º-8º anos: É atribuído um cacifo aos alunos no início do ano lectivo. As chaves devem ser levantadas na Secretaria de Alunos.

9º-12º anos: A reserva é voluntária, efectuada mediante entrega de formulário próprio na Secretaria de Alunos e pagamento de uma caução, no início do ano lectivo.

É favor consultar o Regulamento dos Cacifos em vigor.

9. Diversos

9.1 Horário de expediente/Secretarias:

Lisboa:

Secretaria Alunos 2ª a 6ª 8h - 15h secretariaalunos@dslissabon.com
Secretaria Direcção 2ª a 6ª 8h - 15h direccao@dslissabon.com
Tesouraria 2ª a 6ª 8h - 13h caixa@dslissabon.com

Estoril:

Secretaria e Tesouraria 2ª a 6ª 9h - 12h e 13h - 15h estoril@dslissabon.com

9.2 Médico escolar:

Dr. Volker Dieudonné

volker.dieudonne@dslissabon.com



Lisboa: 4ª feira e 5ª feira, das 08h às 10h
Estoril: Uma vez no final do mês, das 09h às 13h

9.3 Psicóloga escolar:

Dra. Patrícia Poppe 2ª, 4ª, 6ª f., 8.15h - 13.15h patricia.poppe@dslissabon.com

9.4 Primeiros Socorros:

Diariamente no Gabinete Médico Escolar, das 8h às 17h

9.5 Seguro escolar

Acidentes pessoais: Cobertura das despesas de tratamento até 7.482,00 €.

Responsabilidade civil de exploração e cruzada: documentação disponível na Secretaria de Alunos.

9.6 Cartão de aluno

No início do ano lectivo, cada aluno recebe um cartão de aluno. Substituição em caso de extravio: 2,00 €.

9.7 Perdidos & achados

Os objectos achados devem ser entregues na Portaria. Em caso de perda de peças de roupa e objectos de valor queira dirigir-se à Secretaria de Alunos. As peças de roupa que não são levantadas passados dois meses, são doadas a uma instituição de solidariedade social.

10. Direcção

Director:

Doutor Roland Clauß direccao@dslissabon.com

1º Subdirector:

Thomas Harth thomas.harth@dslissabon.com

2º Subdirector e Director dos Estudos

Portugueses:

Dr. José Valentim jose.valentim@dslissabon.com

Director Ensino Primário Lisboa e Estoril:

Thomas Strobel grundschule@dslissabon.com

Directora Jardim de Infância Lisboa e Estoril:

N.N. kindergarten@dslissabon.com

Presidente Conselho de Administração:

Julia Hansen Santana vorstand@dslissabon.com

Vice-Presidente Conselho de Administração:

Sandra Pinto vorstand@dslissabon.com

Directora Administrativa e Financeira:

Cristina Mata cristina.mata@dslissabon.com